

نورک پوری

[اون آلتیجی سنه]

نورک اویماقلری مرکز هبیتی طرفندره نشر اولنور .

جلد ۵

مایس ۱۹۲۷

نومرو ۲۹

شېئەر کلبانی : ۲

جنوده في سفونك قيامي

بر جمهوريت هائلهسى

مترجمى : حسن جيل

— باشى بكن صايده —

ايكنجى برده

فيه سفونك سراينده مابين اوداسى

برمى مجلس

له ثونوره . آراهه لالا .

آره به لالا — خاير، ديورم. ياكينس كورد بى كز. قيصقانچلىق كوزيكزه جبر كين
نظر لر اعاره ايتدى .

له ثونوره — او ايدى .. كنديسى .. بتون قابيله جوليا. نافله بنى قانديرمه
جاليشمه . بنم تصويرم كوك ماويسى بر قورده له به باغلى ايدى ؛ حالبوكه بوئه اتنى
قيرمى ايدى و آله و صاجيوردي ، نصيم تعين ايتدى .

ايكنجى مجلس

اولكبلر . جوليا .

جوليا — (ساخته برخرام ايله ايجرى به كبره) شهر امانته كيده جك آلابى

سیر ایچون، قونت، سرانی امریته مهیا طوندی. مراسمه اپی وقت وار. جو قولاته حاضر اولونجهیه قادار، مادام، بکا مصاحبلك ایدك، بنی اكلندیرك. (آرابه لالا اوزاقلا شیر، فقط درحال ینه عودت ایدر)

له نونوره — امر ایدر سه کز، قیزلر کسین، سز کله قونوشونلر. جولیا — نه قادار طاتسز. بن کوروشمک ایستینجه، بوراده می جمعیت آرام؟ بن سزه سویلیورم، مادام، سز بنی اکلندیره جکسکز. (جملی اشترازلرله آشاغی یوقاری کزینیر.) اکر بوکا موفق اولور سه کز، مادام، چونکه قاجیر اچق هیچ بر فرصتم یوق.

آرابه لالا — (جناسله) او حالده بو ذیقیت حاره نیچون، سینیورا؟ نه قادار ظالمسکز، بر کره دوشونک! بو حاکم نقطه بی شیق کنجلیتمزک کوچیجک ظریف دورینلرندن محروم ایتمش اولوبورسکز! آخ صوکراده اینجیلریکزک بو قیویلیجیملی التماعی... عادتا انسانک کوزلرینی داغلابور! — واللهمی سز، بونون ده کیزلری تالان ایتمشکز!

جولیا — (برآینه توجله) هیچ عمر کزده بویله شی کورم دیکز میدی، مامزهل؟ هله شو حاصبهیه باق، سن بودیلنجیلکی ده افندیلر کدنی استعاره ایتدک، مامزهل؟ لطیف شی، مادام! مسافرلریکزه جاریه لریکزه التفات ایدیورسکز! له نونوره — بو بنم طالعه سز لکم، سینیوره، دامارم طوتیورده، حضوریکزدن تماماً ذوقیاب اوله میورم.

جولیا — چیرکین برالفت که، سزی عادتا ثقیل و آبدال یاپیور. نره ده اوچالا کلک، او جانلی، جوال، نکته لی چالا کلک! قوجه کزی سز بویله نصل بند ایدرسکز؟ له نونوره. بن یالکز کندی طرزیمی بیلیرم، قونتس. تمنی ایده رمکه، سز کی داها جاذب بر واسطه اولسون.

جولیا — (دیکله میورمش کبی) صوکراده نه توخاف بر ادا کز وار، مادام! اووف! وجود کزده بر آز فضله جه اعتنا لازم، طبیعت سزه ماده مکه عطیه لرنده اووهی آنا کبی ممسک داورانمش، شو حالده صنعته التجا ایتلمیسکز. ابتلادن

صولان شوخا-تایا ناقلم بر آزلعل وه رنیک لازم. زاواللی مخلوق، بو اوجوق بکیزله
سز هیچ مشتری بوله مازسکیز .

له ثونوره - (بشوشانه، به لایه) بنی تبریک ایتسه که ، قیز، دیمک بن فیه سقومی
قایب ایتمش اولیه جقدم (جو قولانه کتیر لر . به لایه فنجانلره داغیتیر .)

جولیا - نه میریلدانیورسکیز؟ قایبی؟ الله عشقنه، فیه سقویه وارمق فکری،
بوفجیع فکر سزه نره دن کلدی؟ - نیچون یاوروم، بو قدار بوکسک بر ارتقاعه
جیقمق ... هر کسک کوزینه، مقایسه سینه جاریمق؟ - واللهی جانم، سزی
فیه سقو ایله کیم چیفتلشدیردیه، یا بر معذدر، یا خود بر آبدال . (مترجمانه الی
یاقلار) زاواللیجق، بوکسک محفلرده مظفراولمش بر ارکک هیچ بر وقت سنک
کفوک اوله ماز (بر فنجان آلیر)

له ثونوره - (کولومه به رکه، به لایه) یا خود او بو بوکسک محفلرده مظفو
اولمی ایسته مز .

جولیا - قونشک مستنا بر شخصیتی وار، الفتی، اداسی، ذوقی وار. طالع
اوکا اک بوکسک معارفه لک قایینی آجیش. قوننده آتش وار. هیجان، وولقان
وار. کاینجی ظریف محفلردن، حار، مسحور آریلیر، اوینه کلیر، و، افسوس،
قارشینه کیم چیقار: او هر کونلک روحسز و آتشنز نوازشلریله مشروع زوجه!
و کوفلی، دونمش بر بوسه! ... بر بوسه، در آغوش که، عادی بر اوقادینی یمک
طادار کی، صؤوق و نعلی تماسیله، بر حمله ده، عشقک اک حار آلوبنی سوندبرر.
زاواللی مشروع زوج! اونه دن اوکا جیچک آجیش بر ایده آل کولومسر - بوراده
مقسی بر حساسیت بتون روحنی اوشوتور. آله عشقنه سینیورا! بو آدام عقلنی
قایب ایتیه جکمی، یا خود نه بی انتخاب ایده جک؟

له ثونوره - (بر فنجان کتیریر) سزی مادام، اکر اونی قایب ایتدیه .
جولیا - بکی، بو ایکنه سنک کندی قلبکه باطسین . بو حقارتدن دولایی
بیتره، فقط بیتره مده دن اول، قیزار .

له ئونوره — بونی بیلیرمیسکیز، سینیورا؟ هم نیچون اولماسون؟ نهایت بر توالت هنر بازلی .

جولیا — هله شوکا باقیك امکر بینجیکسندن قیویلجیم قادار برنکته جک جاقدرمق ایچون بوجکی اوفکه اندیرمک لازمش — بوسفرلک یتر . مقصد لطیفه ایدی، مادام . الکزی ویرکده باریشالم .

له ئونوره — (معیندار برباقیشله النی اوزاتیر) قونقس نه مپه ریالی . حدنمدن اندیشه لئه ییلک .

جولیا — آمان، بونه قادار علوجناب! هم دوشرومی نیچون اندیشه لئه یم؟ (یاواش یاواش و متجسسانه) بن بر شخصک خیالی بوینده طاشینجه، بونک طبیعی بر نتیجه سی اولق لازم دگیدرکه، اوریشینالی بنجه قیمتی حائر اولسون؟ یوقسه سز باشقا تورلومی دوشونورسکیز؟

له ئونوره — (قیزارارق و شاشیرارق) نه دییورسکیز؟ صانیرم، بو نتیجه به واریش جوق بوبوک بر استعجاله دلالت ایدردی .

جولیا — بونی بالذات بن بویله تلقی ایدرم . قلبک باصره دن استمداده هیچ احتیاجی یوقدره . حقیقی بر تحسین هیچ بر زمان زینت اشیا سنک آرقه سنه تحسن ایتمز .

له ئونوره — آلهم ! بو حقیقی سزه سویله تن نه در؟

جولیا — مرحمت، باشقه برشی ده کیل، ساده مرحمت — چونکه، باقک، اوزمان عکسی ده صحیح اولوردی — وفیه سفونکیز ینه سزک اولوردی .

(تصویرینی اوکا ویرر و اهانتکارانه کولومسر)

له ئونوره — (متزاید بر مرارتله) نیم تصویرم؟ سزه؟ (متأثراً بر قولتوغه دوشر) اووخ، دکر سز ارکک ! ...

جولیا — (مظفرانه) طاشی کدیکنه قویدم ! قویدمی؟ کوردیکز می، مادام، بر داهاباشقه سنه ایکنه باطیرمه قالدیشما ییکیز . (اورتابه سسله نیر) آرابه می چکسینلر !

مرادیمه ابردم. (له ئونوره نك چكه سنی طوتارق) منلی اول، یاوروم، بكا تصویرى
چیلغینلق آننده ویردی (کیدم .)

اوریمبی مجلس

قالقانیو کلیر .

قالقانیو — نه مپه ریالی بورادن هیجان ایچنده چیقیدی، حالبوکه سز متاثر سکز،
مادام ؟

له ئونوره — (دلخراش بر مراد تله) خاییر! بودرجه سی کورولش شی دکلدر!
قالقانیو — آمان یاربی! کرچك آغلا یورمیسکز؟

له ئونوره — سزده اونلردن دکلیسکز، اوکا انسانلردن بر دوست! چکیك
کوزمک اوکندن!

قالقانیو — هانکی انسانلردن؟ بكا هراس و برپیورسکز .

له ئونوره — قوجه مدن؟ خایر، او یله ده کیل! فیه سقودن .

قالقانیو — نه لر ایشیدییورم؟

له ئونوره — اروح، یالکز ارککلره خاص بر جاقینلق .

قالقانیو — (شد تله الی طوتار) خانم افندی، آغلا یان فضیلت ایچون بنده بر قلب وار .

له ئونوره — (جدی) سز برار ککسکز؟ قلیکیز بزم ایچون ده کیلدر .

قالقانیو — تماماً سزك ایچون؛ لبالب سزکله دولو؛ هم بیلمه بیدیکز، نه قادار،

نه قادار صوکسز .

له ئونوره — آدام، سن یالان سویله بورسك؛ فعلیاته کیریشمه دن اول تأمینات

و برپیورسك .

قالقانیو — یمین ایدم رم!

له ئونوره — یالان یمین. یتر؛ بوتلری قید ایتمکدن الله بیله یورولیوردی. ارککلر!

ارککلر! اکر یمینلریکیزك هر بری برر شیطان اولسه بدی، کوکلره هجوم ایدرلر،

ونور ملک لریخی اسیر آلیرلردی .

قالقانیو — تہیچ ایدیورسکیز، قونئس . کدریکز سزی حقانیتدن اوزاقلاشدیریور .
 برفردك جرمندن هیچ بوتون برجنسی مسئول طونمق اولورمی ؟
 لهئونوره — (وقورانه باقار) آدام، بن اونك فردده بوتون جنسه تعبد ایتدمدی،
 نیچون، بنه اولده هیسنندن نفرت ایتییم ؟
 قالقانیو — تجربه ایدیكز، قونئس ؛ برنجی دفعه — نده قابكزی و بررکن
 یاکلمشدیکز ؛ اونك نروده باش تاجی اوله جغفی بن سزه سویلیه بیلیم .
 لهئونوره — سز مراد ایدنجه، یارادانی بیله کائناتندن آیراییلیرسکیز !
 سنك هیچ بر سوزیککی ایشیتمك ایستهم .
 قالقانیو — بولمئت حکمنی بوگون بیله قوللریمك آراسنده کیری آله بیلیرسکیز .
 لهئونوره — (دقله) سوزیککی بیتیر ؛ قوللریمك ؟
 قالقانیو — قوللریمك آراسنده... او قوللرکه، آتیلمش بر قلبی قوجاقلامق
 وقایب اولمش بر عشقی تلافی ایتمك ایچون آجیلیور .
 لهئونوره — (انجه بر نظرله باقارق) عشقی می ؟
 قالقانیو — (اوکنده دیز چو کدرک، آتله) اوت، سوز آغزندن قورتولدی .
 عشقی مادرنا، نیم حیاتم، یاخود اولوم درد اقلریکزه معلقدر . اکر هیجانم بر
 جانیته، فضیلتله فضیحه نك منتهالری بر برینه قاریشسین، وجنتله جهنم عین لعنت
 او جورومنه یروارلانسین .
 لهئونوره — (افعال وعظمتله کری چکیلیر) کوستردیكك علاقه بونیمی استهداف
 ایدیوردی، مرانی؟ دوستلقله عشقه اهانت ایچونمی اوکده دیز چو کدک؟ کوزلریمك
 اوکندن ایدیاً چکیل! مستکره جنس! بو آناه قدار ظن ایدردمکه ارککلر یالکیز
 قادینلری آلداتیرلر؛ هیچ بیلیموردمکه، آرالرنده بر برلینه ده اهانت ایدرلرمش .
 قالقانیو — (شاشقین) خانم افندی !
 لهئونوره — شو مرانی به باق، اعتمادك مقدس مهرینی بارچه لامق یتیموردمش کبی،
 برده فضیلتك نمیز آینه سنه طاعون بولاشیق نفسی خواهلابور؛ ومعصومیتمی یالان
 یمینله لکله مک ایستیور .

قالقانیو — (شدنله) بالان یمین یالکز سزه راجع ده کیلدر، مادوشنا.
 له نونوره — آکلایورم. دویغولریمی اغوا ایچون متحس بر آنمی قوللادک،
 اویله می؟ بیلیمورمیدک، که (جوق عظمتله) فیه سقوایچون قیریللق بیلر بر قادین قلبه
 اصالت و بره جک علوی بر بدبختلقدیر. کیت! فیه سقونک خجالتی نظرمده هیچ بر
 قالقونیوی اعلا ایتمز، بلکه انسانلی سقوط استدر (سرعتله کیدر)
 قالقانیو — (شاشقین نظر لرله آرقاسندن باقار؛ سوکرا، آلتی ووراق کیدر)
 سرسم!

دردی مجلی

زنجی . فیه سقو.

فیه سقو — کیمدی او بورادن کیدن؟
 زنجی — مارکی قالقانیو.
 فیه سقو — بو مندیله قامابه نك اوزرنده طور یسوردی . قاریم بوراده ایدی .
 زنجی — بنده راست کلدم، جوق متیجیدی .
 فیه سقو — مندیله نملی . (جینه سوقار) قالقانیو بوراده؟ له نونوره متیج؟
 (براز تفکردن سوکرا زنجی به) بوراده نه اولوب بیتدی، آقشامه سکا صوراجم.
 زنجی — مامزه له لالا، قومرالغنی ایستیمکدن جوق خوشلانیر. جوانی آبرسکز.
 فیه سقو — پک اعلا. آرادن اوتوز ساعت کجیدی. ویردیکم وظیفه یی بایدکی؟
 زنجی — یه سنه قادار، صاحبم.
 فیه سقو — (اوطورور) اویله ایسه، سویله، دوریا لرله حکومت حاضر. حقنده
 نه لر سویلیورلر؟
 زنجی — اوو، ایکره نچ شیلر. داهادوریا کله سنی دویاردویماز، صیتمه به طوتولش
 کبی، هپسینی صؤوق برنیزمه آلیور. جانه یتنودن اوله سی به نفرت ایدیورلر.
 هرکس میریلدانیور؟ فرانسزلر، دیورلر، جنومک اتلرینی کیردن قاره لردی،
 دوریا کدبسی اونلری یدی، شیمدی صیجانلره اشته قاپارنیور.

فیه سقو — بودوغرو اوله بیلیر ؛ کدی بی ایصیراجق برکوبک بیلورلریمیش؟
 زنجی — (حاضر جوابقله) بوتون شهرک دیلنده . هرکس بر ... بر ...
 وای جاننه ! کوردکمی بر کره ، آدینی اونوتدم .

فیه سقو — (آياغه قالقار) سرسم ! اونی عقلم طومق اوکرنمکن دها
 قولابدی . جنوده اوندن بر تکمی وار ، یوقسه فضله می ؟

زنجی — قونت لاوانیا نصل برتکسه ، اوده اوبله .

فیه سقو — (اوطورر) بوده برشی ! پکی ، بنم لاابالی یاشایشمه نه دیورلر ؟
 زنجی — (کوزلرینی آجارق باقار) دیکله ییکزقونت لاوانیا ! جنوه حقکزده
 بوبوک دوشونمایدرد . عالم ناصیل هضم ایتسین که ، فیه سقو کیی ، اصیل بر خاندانه منسوب ،
 یوکسک قابلیت و ذکاده — آتشمزاج و ذی نفوذ بر قوالیه — بر قوالیه که ، درت
 میلیون آلتونه صاحب و دامارلرنده برنس قانی قابنار — بر قوالیه که ، برنک اشارتیه
 بوتون قلبلری جذب ایدردی .

فیه سقو — (اکراه اوبله زنجیدن دوزر) بونی بر سرسریدن دیکله مک !

زنجی — نصل هضم ایتسین که ، جنوه مک بوبوک آدمی ، جنوه مک بوبوک سقو طنی
 اوبقوده کچیرسین . جوقلری حالکزه تأسف ایدیور ، جوغی سزه استخفافله
 باقیور ، اکثری لغت اوقیور . هبسی ده دولتک سزی قایب ایتدیکنه آجیور .
 بر جزیت اوبله بر قوقو آلق ایستردی که ، کیجه لک حرقه سنک اینجده بر تیلکی
 صاقی اولسون .

فیه سقو — بر تیلکی دیکرینک قوقوسنی آلیور ؛ قونتس نه مه ریالی اوبله یاشادیم
 رومانه نه دیورلر ؟

زنجی — جوق ایستردمکه ، بونی سزه بوراده تکرار ایتیمیم !

فیه سقو — باقله ی آغز کدن چیقار . نه قادار کستاخجه اولورسه ، اوقادار مقبوله
 کچر . نه لر فیصیلداشیورلر ؟

زنجی — هیچ برشی فیصیلداشیورلر ؛ بوتون قهوه خانه لرده ، بیلارد و ماصه لرنده ،
 خانلرده ، پیاسه لرده ، بازارلرده ، بورسه ده یوکسک سسله باغیریورلر که ...

فیه سقو — امر ایدیورم ، سوبله .

زنجی — (کیری جکیلرک) که ، سز ، بر جیلغینسکز .

فیه سقو — بک اعلا شوکیسه ی آل . بوغزتهکک باراسیدرت بن شیمدی باشه
زیللی بر کلاه کییدم که ، جنوه یلر کولسون دییه ؛ یقینه اوسطوره ابله تیه مده
بر آینه آجدره جغم که ، بی . بالیاچو صانسینلر — ایپک تجارلری هدیه لرمدن
خوشلادیلرمی ؟

زنجی — (توخافلقه) جیلغین ! هپسی زاواللی کناهکارلر کیی .

فیه سقو — جیلغینمی ؟ حریف سن عقلکی می اویناندک ؟

زنجی — عفو ابدیکیز ! بر قاج کیسه کزی داهای آلمق ایسته بوردمد .

فیه سقو — (کولر ، بر قاج کیسه داهای آمار) پکی ، زاواللی کناهکار کیی ؟

زنجی — که ، باشلری ساطیر آلتنده عفو مزده سنه منتظر طورلر . جالیه

باشله هپسی سز کدر .

فیه سقو — بوکا ممنون اولدم جنومه آباق طاقنه اونلر حاکمدر .

زنجی — اونه اجساز ، نه سماحتدی ! آزالسین ، کورشیطان بنده دامارلریمه

علوجناب آشیلایه جقدی . هپسی جیلغین کیی ، بویمه صاریلدی ؛ قیزلر اوپله آتله

آی بوزیمک کسوفنه آتیلدیلر که ، عادنا بیچاره لری بابامک قوزغونی رنگنه کوکلندی

صاندم . اوفکره کلدیم که ، مکر آلتون جوق زورلو بر شیمش ؛ بر زنجی بی ده

بیاضلانه بیلیرمش .

فیه سقو — فکرک ، اینجده فلزلندیکی کوبره دن داهای اغلادر — حوادنلرک ایی .

بونلردن فعلیات استدلال اولونه بیلیرمی ؟

زنجی — کوک کورله مسندن فیرطنهک باطلایه جفی محقق اولدینی کیی . خلق

کومه کومه اونه ده بریده طوبیانیور ، فیصیل فیصیل آرالرنده قونوشیورلر و شاید

بر بابانجی چیتاچق اولورسه ، صیست ! دییه بربرلرینه سله نیورلر . بتون جنومه

بوغوجی بر هوا حکمفرما — خوشنودسزلق قارا بربولوط کیی جمهوریتک اوسته

جوکش — اوفاق بر روزکار آسین ، شیمشکلر جاقاچق ، ییلدیرملر دوشه جک .

فیهستو — صوص! قولاق ویر! بو اوغولتو نه در؟
 زنجی — شهر امانتدن چیقان بر قالابالك باغریشماسی.
 فیهستو — بو کون باش مدعی عمومی اتخابی وار. آرابامی چکسینلر، قابل
 دکل، اجتماع بیتمنش اوله ماز. کیدوب برباقیم. مطلق بریولسنزلق یاپمش اوله جقلر-
 قیلیجیمی، حرمانیه می بورایه. نشانم نروده؟
 زنجی — افندم بن اونی صادم ورهینه قویدم.
 فیهستو — ممنون اولدم.
 زنجی — نصل بوکا برده مکافاتی ویره چکسکیز؟
 فیهستو — اوبله یا، هیچ اولمازسه، مانطومی ده برابر چالمادک.
 زنجی — اوبله یا، خرمنزی خبر ویزدم.
 فیهستو — اوغولتو بورایه دوغرو کلیور. قولاق ویر! بونلر آلقیش سسلری.
 (سریع) قوش، آولی قایلیری آج... بر شینلر سزیورم... دوریا چیلغین
 بر جرأتکاردر. دولت براینکه اوچنده ساللانیور. بحث ابدہ رمکه، مجلسده بر
 باطیرتی قویدی.
 زنجی — (نچرمدن باغیر) بونه؟ بیکلرجه خلق بالی جاده سندن آشاغی اینیور-
 قارغیلر، تیرلر بارلایور؛ قیلیجلر... می؟ — سناتورلر! هبسی بورایه دوغرو
 قوشوشورلر.
 فیهستو — عصیان وار! قوش، آرارینه کیر. آل. باق، بو طرفه کلسینلر.
 (زنجی آیلهرق ایئر) عقلک قارنجه امکیله ییغین حالنه کتیردیکنی، تصادفک روزکاری
 بر لحظه ده طویلار.

بشمی مجلس

فیهستو. سہنتور بونه، سیبو، آسہراتو اودایه تہاجم ایدرلر.
 سیبو — قونت، خبر سز کیردیدیکمز دن دولابی اوفکہ منی معذور کوریکیز.
 سہنتور بونه. دوقہنک بیکنی بنی تحقیر ایتدی، اولہسی به تحقیر ایتدی، ہم بتون
 مجلسک حضورندہ.

آسه راتو — دوریا آلتون کتابی تلویث ایتدی، او کتاب که، جنومک هر
بر اسیلزاده سی بر یاراغیدر .

سه نوریونه — اونک ایچون بزبورایه کلدک . بتون اسیلزاده لر بنم شخصمه
عین حقارته اوغرادیلر. بتون اسیلزاده لر بنم انتقامه اشتراک ایتلیدر . ناموسک
انتقامی آلق ایچون کیمسه دن مظامرت ایسته م .
سیبو — اونی تحقیر بتون اسیلزاده لری تحقیردر. بتون اسیلزاده لر آتش و آلو
قوصمه لیدر .

آسه راتو — ملتک حقاری آیاقلر آلتنده چیکنه ندی. جمهوری حریت اولوم
ضربه سی ایندیردیلر .

فیہ سقو — سوزلریکیز حیرنمی نحرک ایدیور .

سیبو — او، متعجب آراسنده یکریمی طقوزنجی ایدی. باش مدعی عمومی
اتخا ایچون بر آلتون بیله چکمشدی . یکریمی سکز رای اولجه طوبلاغمشدی .
اون دردی بکا اصابت ایتدی ، بر اوقدری ده لومه لیبویه ! دوریا لر عونله لری
هنوز کلمه مشلردی .

سه نوریونه — (عجلاه سوزینی که رک) هنوز کلمه مشلردی؛ بن سیبویه رای و بردم.
دوریا ، ناموسمه آچیلان یاره بی حس ایدیور میسکز ، دوریا ؟
آسه راتو — (تکرار سوزینی که رک) بحر محیط جنومک اطرافنده جالقه نه لی
بو یله برشی کورولمه مشدر .

سه نوریونه — (دها شدتلی بر حرارتله) دوریا قیزیل حرمانیه سنک آلتنده
کیزله دیکی برقلنجی قینندن چکدی ، بنم رای بوصله می اوجنه طاقدی. وحاضرونه
حایقردی :

سیبو — سناتورلر. بو رایک حکمی یوقدر اوده لینمشدر! باش مدعی عمومی
لومه لیندر .

سه نوریونه — باش مدعی عمومی لومه لیندر، دیه حایقردی وقیلیجی ماصه نک
اوستنه آندی .

آسه راتو — دحكى بوقدرا، ديه جايقىردى و قيليچى ماصه نك اوستنه آندى.
 فیه سقو — (بر از تاملدن سوکرا) سز نه به قرار ویردیگز ؟
 سه توریونه — جمهوریت قلبدن یارالاندی . بز نه به می قرار ویردك ؟
 فیه سقو — سه توریونه ، ساز بر نفسله اکیله بیلیر ، میشه به فیرطینه ایستر .
 صوریورم ، نه به قرار ویردیگز ؟

سیو — بکا قالیرسه ، نه به قرار ویردیکنی جنوده دن صورمالی .
 فیه سقو — جنوده دئمی ؟ جنوده دئمی ؟ براق شونی ؛ اوبرچورومش آغاچدر .
 زه سنه دوقونورسه کز ، داغیلیر . اصیلزاده لره می کووه نیورسکز ؟ بلکه ده ...
 چونکه اونلر دولت ایشلرندن بحث اولنجه ، صورتلرینی اکشیتیرلر ، اوموزلرینی
 سیلکرلر ... براق شونلری ! اونلرک قهرمانلق آتشی استانبول لیاننده یاتان
 بالیه لرك اوستنده یالازلانیر، وروحلری هندشرقیده کی تجارت فیلولرینك اطرافنده
 اندیشه لی رعشه لرله یتره ر .

سه توریونه — زادگانمزی داهای تقدر ایتمکی اوکره نیکز . دوریا معهود
 سحر بازلفه هنوز جرأتیاب اولمشدی که، یوزلرجه سی غلیان ایچنده یاقه لرینی بیرتمش،
 وپازار میداننه اوغرامشدی . بوتون مجلس دارمه داغین اولدی .
 فیه سقو — (سته زیانه) کومسلرینه صانصار کیرنجه چیل یاوروسی کبی داغیلان
 کوکرچینلر کبی ، دگلی ؟

سه توریونه — (شدله) خایر ! ایچینه قونداق دوشمش باروت فیچیسى کبی .
 سیو — خلق غلیانده ! قودورومش برجاناوار نه لره مقتدر اولماز ؟
 فیه سقو — (کوله رك) کور، بجریکسز برهیولا که، حانطال کیمکلرینی بربرینه
 وورورده ، باشلانغیجده بویوک کورولتولرچیقاریر ؛ آغزینی بر آرشین آچارده ،
 یوکسکده ، آلاچاقده ، یاقینده ، اوزاقده ، نه وارسه ، یونمغه صاواشیر ؛ و صوکنده ،
 بر ایلیک اوستدن آنلارکن ، سنده لر ، یره سریلیر ! جنوه لیلر، هپسی بهوده در !
 دکزلره حکمرانلق دوری کچدی . جنوه کندی آدینك آغیرلنی آلتنده ازیلیدی .
 بوقتیله نامغلوب روما فصل اوقتاویوس آدی نجیف اوغلانك صاپانده توبدن برطوب کبی

اوجدیسه، بوکون جنوده عین حالده بولونیور. جنوه آرتق حر اولاماز. جنومنی
بر حکمدار دیرلنه بیلیر. جنومه برسلطان لازم ... اویله ایسه، کیدیک، جانه قینو
بدلا سنک اوکنده برلره سریللیک .

سه شوربونه — (جوشارق) اکر طبیعتک ضد عنصرلری امتزاج ایلر، اکر
شمال قطبی برندن قوبارق جنوب قطبینه آیلیرسه ! کلیک، آرقاداشلر !

فیه سقو — طورک ! طورک ! سن نه لر قوربیورسک، سیبو ؟

سیبو — هیچ بر نی، یاخود بر مضحکه که، آدی زلزله اولسون .

فیه سقو — (حاضرونی برهیکک اوکنه کونورور) شوتصویره برکره باقک .

سه شوربونه — بو فلورانسک وه نویسدر . بوندن بزه نه ؟

فیه سقو — فقط خوشکزه کیدیور، دکلی ؟

سیبو — ظن ایدرم، عکسی نقد بزرده بزنا ایتالیان اولوردق . بوسؤال نه دن

ایجاب ایدیور ؟

فیه سقو — شیمدی کیدیک، دنیانک هر طرفی دولاشیک، وقادین وجودینک

جانلی نمونه لری آراسنده شوخیل وه نوسک بتون کوزلاکلرینی، بتون سحروفسونلرینی

جامع الک مسعود تمثالی بولیک .

سیبو — پکی، بوزحت مقابلنده نه اوکره نه جکزر ؟

فیه سقو — شونی اوکره نه جکسکزر که، خیال شارلا تانلقله مترادفدر .

سه شوربونه — (صبر سزلانه رق) پکی، بوندن نه قازانه جقزر ؟

فیه سقو — بوندنی ؟ ... بوندن طبیعتله صنعت آراسنده کی ابدی دعوانک

فتواسنی قازانه جقسکزر .

سه شوربونه — (دها زیاده حرارتله) پکی، سوکرا ؟

فیه سقو — سوکرا ؟ سوکرا ؟ (کولمکه باشلار) سوکرا باقه جقسکزر که،

جنومک حریتک بریغین انقاض اولدنی اونو تمشکزر !

(سه شوربونه، سیبو، آسه راتو کیدرلر)